493

آیت نمبر 31

آیات نمبر 31 تا 45 میں قیامت کے دن کا احوال اور مجرموں کے انجام کی طرف اشارہ کیا
گیا ہے

سَنَفْرُغُ لَكُمْ اَيُّهَ الثَّقَلٰنِ ﴿۳۱﴾ اے گروہ جن و انس! ہم عنقریب حساب کے
لئے تمہاری طرف متوجّہ ہوئے جاتے ہیں فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۲﴾ پھر تم
اپنے رب کی کون کون سی نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَ الْاِنْسِ اِنِ
اسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْفُذُوْا مِنْ اَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ فَانْفُذُوْا ؕ لَا
تَنْفُذُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ ﴿۳۳﴾ اے گروہ جن و انس! اگر تم آسمانوں اور زمین کی حدود
سے نکل کر بھاگ سکتے ہو تو بھاگ جاؤ، نہیں بھاگ سکتے کہ اللہ سے مقابلہ کی طاقت
نہیں ہے نہ حساب شروع ہونے سے پہلے کہیں بھاگ سکتے ہو اور نہ حساب شروع ہونے کے بعد
اس کی پکڑ سے بچ کر کہیں بھاگ سکتے ہو کہ کل کائنات پر اسی کی بادشاہی ہے فَبِاَيِّ اٰلَآءِ
رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۴﴾ تو تم اپنے رب کی کون کون سی قدرت کو جھٹلاؤ گے! يُرْسَلُ
عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ ۙ۬ وَّ نُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرٰنِ ﴿۳۵﴾ تم پر آگ کا شعلہ اور
دھواں چھوڑ دیا جائے گا جس کا تم مقابلہ نہ کر سکو گے فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا
تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۶﴾ پھر تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے! فَاِذَا انْشَقَّتِ
السَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿۳۷﴾ پھر آسمان پھٹ جائے گا اور اس کا رنگ
سرخ چمڑے کی مانند ہو جائے گا فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۸﴾ تو تم اپنے رب

کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے! فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَنْ ذَنْۢبِهٖٓ اِنْسٌ وَّ لَا
جَآنٌّ ﴿۳۹﴾ اس روز کسی انسان یا جن سے اس کے گناہوں کے بارے میں دریافت نہیں
کیا جائے گا فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۰﴾ پھر تم اپنے رب کی کون کون سی
نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ يُعْرَفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ وَ
الْاَقْدَامِ ﴿۴۱﴾ بلکہ گناہگاروں کو ان کے چہروں ہی سے پہچان لیا جائے گا پھر انہیں ان
کی پیشانی کے بالوں اور پیروں سے پکڑ لیا جائے گا، اور جہنم میں پھینک دیا جائے گا
فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۲﴾ پھر تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے!
هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿۴۳﴾ اور کہا جائے گا کہ یہ ہے وہ جہنم
جسے مجرم لوگ جھٹلایا کرتے تھے يَطُوْفُوْنَ بَيْنَهَا وَ بَيْنَ حَمِيْمٍ اٰنٍ ﴿۴۴﴾ وہ
مجرم لوگ آگ اور کھولتے ہوئے گرم پانی کے درمیان چکر لگاتے رہیں گے فَبِاَيِّ
اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۵﴾ پھر تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے! رکوع [۲]

[# 493]

Verses 31 to 45 refer to the events of the Day of Judgment and point toward the fate of the sinners.

سَنَفْرُغُ لَكُمْ اَيُّهَ الثَّقَلٰنِ ۚ﴿۳۱﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۲﴾

We will soon attend to you [for judgment], O you two groups [of jinn and mankind!]. So which of the blessings of your Lord will you deny?

يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَ الْاِنْسِ اِنِ اسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْفُذُوْا مِنْ
اَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ فَانْفُذُوْا ؕ لَا تَنْفُذُوْنَ اِلَّا
بِسُلْطٰنٍ ۚ﴿۳۳﴾

O assembly of jinn and mankind! If you can pass beyond the realms of the heavens and the earth [to escape from judgement], then do so – but you cannot pass without [Our] authority.

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٤﴾

So which of the blessings of your Lord will you deny?

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ ۙ وَّ نُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرٰنِ ﴿٣٥﴾

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٦﴾

A flame of fire and smoke will be sent upon you, and you will not be able to defend yourselves – so which of the powers of your Lord will you deny?

فَاِذَا انْشَقَّتِ السَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾ فَبِاَيِّ
اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٨﴾

[How horrible will it be] when the sky will be torn apart, and it will become red like tanned leather – so which of the powers of your Lord will you deny?

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَنْ ذَنْۢبِهٖٓ اِنْسٌ وَّلَا جَآنٌّ ﴿۳۹﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ
رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۰﴾

On that Day, no human or jinn will be asked about his sins – so which of the blessings of your Lord will you deny?

[Since their sins are already known to Allah and written in perfect records, they will only be interrogated as a form of punishment.]

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ وَ
الْاَقْدَامِ ﴿۴۱﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۲﴾

Rather, the sinners will be recognized by their faces, and they will be seized by their forelocks and feet, [and then thrown into Hell]. So, which of the blessings of your Lord will you deny?

هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٤٣﴾ يَطُوْفُوْنَ
بَيْنَهَا وَ بَيْنَ حَمِيْمٍ اٰنٍ ﴿٤٤﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٤٥﴾

رکوع[۲]

[And it will be said], 'This is the Hell which the criminals used to deny.' They will traverse [back and forth] between this [blazing fire] and [a spring of] intensely scalding fluid— so which of the blessings of your Lord will you deny?